

التجربة النقدية العربية بين الحداثة والعولمة

الاستلام: 5 / يناير / 2025

التحكيم: 9 / يناير / 2025

القبول: 10 / يناير / 2025

محمد الأمين شيخته⁽¹⁾*

© 2025 University of Science and Technology, Aden, Yemen. This article can be distributed under the terms of the [Creative Commons Attribution License](#), which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author and source are credited.

© 2025 جامعة العلوم والتكنولوجيا، المركز الرئيس عدن، اليمن. يمكن إعادة استخدام المادة المنشورة حسب رخصة مؤسسة المشاع الإبداعي شريطة الاستشهاد بالمؤلف والمجلة.

¹ كلية الآداب اللغات / جامعة الشهيد حمه لخضر / الوادي / الجزائر
* عنوان المراسلة: abousalahamine58@gmail.com

التجربة النقدية العربية بين الحداثة والعولمة

الملخص:

في ضوء تلك التطورات والممارسات والتحولات الفكرية والفلسفية الكبرى التي شهدتها النقد الأدبي الغربي في أوروبا وأمريكا عبر مدارسه واتجاهاته المتباينة، ظلّ النقد العربي الحديث والمعاصر متأرجحاً بين هذا وذاك، سالكاً سبلاً تنظيرية وإجرائية متباينة ومتطابقتاً - أحياناً - فَمَشْهُوداً إلى خلفيات مرجعية متنوعة، تمازج بين الأصل النابع من خصوصياته القومية والفكرية والدينية والاجتماعية، والتحولات والممارسات الوافدة بشيءٍ من التحفظ أو تائها يساير دخلياً أجنبياً وافداً أمّلته عليه الظروف الراهنة في شكل ضغوطات خارجية ومستمرة، تحاول هي بدورها تجاوز حاضرها، والتطلع إلى الرؤية المستقبلية غير الواضحة .

الكلمات المفتاحية: النقد الأدبي، الحداثة، العولمة، الأبتومولوجيا (النفعية)، المثاقفة، السيميلوجيا (علم العلامت).

The Arab literary criticism between modernity and globalization

Dr: Cheikha Mohammed Lamine ^(1,*)

Abstract:

In the major developments and transformations witnessed by Western literary criticism in Europe and America through its various schools and tendencies, modern and contemporary Arab criticism has remained oscillating between this and that, following diverse and sometimes identical paths, being drawn to a variety of reference backgrounds that blend the origin derived from its national, intellectual, religious, and social particularities, or being lost, accommodating an incoming foreign influence imposed by the current circumstances in the form of external and ongoing pressures that attempt, in turn, to transcend its present and aspire to an unclear future vision. Ultimately, we are compelled to view contemporary Arab literary criticism within the context of cultural globalization as that formal artistic process that seeks to approach Arab literary creativity according to the social, cultural, and ideological influences surrounding the creator, and according to an immediate and future perspective that aims to track the transformations of this criticism and its intellectual tendencies, as well as its role in shaping positive, effective intellectual, cultural, and creative awareness that leads to changing the intellectual situation of the Arab creator

Keywords: *Literary criticism, foreign criticism, globalization, semiology, and the cognitive system.*

¹ University of Chahid Hamma Lekheddar / Algeria

* Corresponding Author address: abousalahamine58@gmail.com

المقدمة

لاشك في أن العرب ومنذ القدم ينتمون إلى تلك الشعوب التي مارست نقد الشعر أو نقد الكلام والنثر، قبل ظهور مصطلح (النقد) ك ممارسة أو تقنية خاصة في معاملة النص الأدبي، فميزوا بين جيد الكلام و رديئه والحكم عليه. وغير خاف أيضاً أن تاريخ النقد الأدبي عند العرب شهد تطوراً كبيراً في ذهنيات النقاد ومناهجهم بتناول الآثار الأدبية وأعلام الأدب، كما اهتم الغربيون أيضاً بالنقد، ففي مادة (criticisme) يقول هاري شو (shaw harry) في معجم المصطلحات الأدبية "... تقييم و تحليل فكري متعدد الجوانب وتنحدر كلمته (criticisms) من الكلمة الإغريقية (kritikos) التي تعني القاضي ..." (عيسى علي العاكوب، 21) ومن هنا، يبرز النقد في صورة تلك العملية التي تزن وتقيم وتحكم بتحديد خاصيات الجودة والرداءة، أو المقابلة بين مظاهر الإخفاق من جهة، والتميز من جهة أخرى.

وقد تطور مفهوم النقد في أوروبا تطوراً مشهوداً، ففي العصر الحديث فهم النقد على أساس تجريده من الطابع الأيديولوجي والمتافيزيقي، واستناده إلى قواعد ذات طابع موضوعي ينطوي على نظرية في المعرفة كالمعرفة الاجتماعية، أو النفسانية، أو الجمالية، وقد ظهر أو تجسّد هذا الاتجاه في مؤلفات الناقد الفرنسي (رولان بارط 1980/ 1915 م) - كمثال - فغومل النقد بعلمية (scientificité de critique)، أما في العصر المعاصر فقد فهم على أنه ذلك الاتجاه الذي يدفع دراسة الأثر الأدبي نحو العلوم الوضعية بهدف إطلاق وإصدار التعميمات الاصطلاحية الواسعة النابغة من مناهج المشاهدة والاستقراء والفروض ليحقق في النهاية نظرة كائنة مجردة تستند إلى مبادئ الكليّة، والقوانين العامة التي تضبط الأثر الأدبي (سمير سعيد حجازي، 119).

وفي إطار هذا الوضع الذي تحول له النقد الأدبي، سنحاول في هذه الورقة البحثية الإجابة عن الأسئلة الآتية، ومنها: ما ملامح مسيرة النقد العربي عبر فتراته الزمنية؟ وما أهم مصادره؟ كيف تأثر النقد الأدبي العربي بالتيارات النقدية الغربية ومدى تأثيرها على إجراءاته؟ ما مدى مساهمة هذه التيارات بشتى مناهجها ومصطلحاتها في تجديد الممارسة النقدية العربية؟ وما أخطار تلك الممارسة؟، ومنه، تتجلى عبر هذه الورقة البحثية الأهداف التي نسعى من ورائها، ومن أهم هذه الأهداف السعي إلى الاستفادة من المناهج الغربية في مقاربة النصوص الأدبية العربية، مع اتخاذ الحذر والاحتياط دائماً في تطويع النص الأدبي العربي لأفكاره وتنافى والتوجه الثقافي والاجتماعي والديني مع عدم إخضاع النص الأدبي العربي لإجراءات نقدية صارمة أو مجحفة في حقه؛ لما يتميز به من خصال فنية ولغوية خاصة به دون غيره.

منهجية البحث:

المنهج المستخدم: المنهج الوصفي التحليلي.

أسباب اختيار النصوص: جرى اختيار قصيدة المتنبي باعتبارها نموذجاً تطبيقياً لأسباب عديدة، أهمها: شهرة الشاعر عند القراء بمختلف مستوياتهم، أضف على ذلك، سهولة ويسر الأبيات، وسلاسة التطبيق؛ وذلك لميزاتها الصوتية الصرفية والنحوية والدلالية، وطابع الحكمة المستوحاة منها.

أدوات التحليل: إجراء التحليل يعتمد على منهج التحليل اللساني الشائع في تخصص الدراسات اللسانية وفق ثنائية البنية السطحية العميقة بمستوياتها اللغوية.

العرض:

في ظل التطورات والتحويلات الكبرى التي شهدها العالم بعد الحرب العالمية الثانية، وانتشار لمفاهيم التحرر بشتى وجوهه الإنسانية والفكرية والثقافية، وسيطرة الطابع المادي العلمي النفعي على حياة الإنسان الأوربي، وانعكاسها على الحياة الفنية والأدبية، ومع التأثيرات الفلسفية واللغوية العالمية التي خلفها ظهور البحث اللغوي السوسوري على يد اللغوي السويسري (فردينالد دويسير 1857 / 1913 م) أضاف إلى ذلك، الجهد العالمي الذي قدمته المدارس النقدية الشكلية بروسيا وأوروبا في ثلاثينيات القرن الماضي، ظل نقدنا العربي وإلى مراحل زمنية متقدمة مشدوداً إلى سرديات الماضي الجميل في احتفائه بمآثر الجمال المادي والصدق الواقعي والإحساس الجماعي الجياش، هذا من جهة، ومن جهة أخرى مولعاً بتلك الممارسات النقدية في ظل تنظير الغرب لمراحل تطور آدابهم، وتصنيف المدارس الأدبية إلى كلاسيكيات، ورومانسيات، وواقعيات، ورمزيات، ... وإطلاق مفاهيم جمالية فنية على بعض الظواهر الأدبية، كمفهوم الصورة الفنية في مقابل الصورة البلاغية، وعلاقة تلك الصورة بالتشكيل الفني للعمل الأدبي المكتمل، أضاف إلى ذلك علاقة العمل الأدبي بالفنون الجميلة والفنون التشكيلية، ... وهي أفكار وتوجهات نقدية حديثة أثرت في الفكر النقدي العربي - بلا شك - وزادته تفتحاً على الثقافات الأخرى، رغم وقوف بعض النقاد موقف الرفض لهذا التوجه الجديد؛ بوصفه دخيلاً أملتة الظروف الراهنة في شكل ضغوطات خارجية ومستمرة، تحاول هي بدورها تجاوز حاضرها، والتطلع إلى الرؤية المستقبلية غير الواضحة (حبيب مونسي، 20)

القسم النظري:

إن من أهم المفاهيم الفكرية والحضارية التي أثرت بوضوح على توجهه وبنية النقد الأدبي العربي الحديث فكرة أو مفهوم المعاصرة (modernisation)؛ التي تصوّرها في شكل العملية ذات الوجهين، الوجه الأول فيها هو: الحداثة (modernisme) والوجه الثاني هو العولمة (globalisation) رغم الفروقات الواضحة بين هذه المصطلحات عند الكثير من النقاد والمفكرين من الغرب والعرب في مجالات أخرى، إلا أنها قد تتحد في أشكال وأنماط عديدة، نتخذ من الأصالة الإبداعية الفكرية موقفاً موحداً، وإذا اعتبرنا أن المعاصرة بمفهومها العام هو العيش في إطار زمني معين، والتفاعل مع مؤثراته وظروفه الخاصة، فإننا نقر مع الدكتور: سيد البحراوي (أستاذ بجامعة القاهرة سابقاً) بأن المعاصرة والحداثة في الأدب الغربي تنطلق من الفترة الزمنية بعد الأربعينيات من القرن الماضي، وهو ما يوافق التحويلات الشكلية والفنية التي شهدها الأدب العربي و النقد الأدبي بعد الحرب الكونية الثانية، وظهور ما يسمى بقصيدة النثر، والتأسيس لها من منابرها وأبرزها مجلة (شعر) في لبنان، وبعض الآراء والأفكار النقدية الجريئة عند بعض النقاد، ممن تأثروا بالمناهج الغربية والأوروبية (محمد الطاهر يحيوي، 311). أما الحداثة(*) وهو الوجه الأول للمعاصرة، فقد ارتبط عند الغربيين - أولاً - بإبداع التمدن في مقابل إبداع الطبيعة والإنسان، وهذا يظهر عبر ديوان (أزهار الشر) للشاعر الفرنسي (شارل بودلير) عندما ربط الشعر بالمدينة في كل تناقضاتها عن طريق الخلفية الاجتماعية للإنسان في خيره وشره، ثم انتقل - ثانياً - إلى مفاهيم تاريخية ترتبط بشعور الفرد الأوروبي بأزمة وغربة في حياته الراهنة بعد

الحرب الكونية الثانية؛ هذه الأزمات التي استدعت التخلي عن المفاهيم الأوروبية السابقة، والتطلع إلى أحاسيس جديدة تواكب الواقع المادي، والمتغير في وتيرة سريعة (محمد الطاهر يحيوي، 311)، فالحدائث الغربية هي معنى وموقف يعتمد على الحركة، والتخطي لما هو أصيل أو قديم وقائم، مُستبدلاً الواقع المفروض بالرؤيا الكلية المنسجمة في واقع حضاري جديد، فهي لا تعني في الأدب إنتاج نص شعري حديث بقدر ما هي السعي لإنضاج تجربتها في بنية اقتصادية واجتماعية وثقافية شاملة (عبد الرحمن عبد السلام محمود، 70).

ولقد تميزت الحدائث الغربية في الإنتاج الفكري والأدبي الغربي ضمن ما يُسمى بالاتجاه الوضعي (***) في صورة مفاهيم وفلسفات، ومناهج عديدة اتسمت جُلها أو غالبيتها بالتطرف والجرأة إزاء الإبداع الأدبي فكراً و نقداً، أفرزت - فيما بعد - بعض الأطروحات والمقولات الشائعة، ومنها مقولته (موت الإنسان) على لسان الفيلسوف الفرنسي (ميشال فوكو) في كتابه (الكلمات والأشياء) سنة (1966م)، ومقولته (كلود ليفي شتراوش) : "بأن العلم بدأ بدون إنسان وينتهي بدونه ... إلى أن وصلت هذه الأطروحات للبحث عن بدائل أخرى في ظل ما يُسمى (ما بعد الحدائث)، وهي فترة حاولت التخفيف من وطأة ضغط هذه المناهج البنائية على الأطروحات الفكرية والإبداعية عبر التركيز على الأبعاد الدلالية، أو الما وراثية (***) للشكل الفني عن طريق مناهج السيميائية (علم العلامات)، والتفكيك (التقويض أو هدم بنيات النص الأدبي لكشف خفاياه)، والتأويل (التفسير)، والقراءة التي آلت كلياً ومع مرور الزمن إلى الهدف وغاية نفسها، بل تحول بعض زوادها إلى فلاسفة و ليسوا نقاداً، ومنهم الفيلسوف/النقاد الفرنسي "جاك دريدا 1930 م / 2004 م" الذي حذر من قرب الانشطار الحضاري الذي سيعصف بالمعرفة الإنسانية جراء تراكم هذه المناهج الجريئة، كما يشير غيره من المفكرين، أمثال "فوكو ياما"، و "أوسفالد ستنغلر" إلى فكرة نهاية التاريخ، أو سقوط الحضارة (حبيب مونسى، 101)، فهذه المفاهيم كلها انعكست على النقد الأدبي العربي بكيفيات عديدة، ودرجات مختلفة، فمن النقاد من رفض الحدائث قلباً وقالياً، ووضع الحدائث ".... كرديف للتغريب أو اللاعربية، بينما يضع آخرون الحدائث مرادفاً اصطلاحياً للبدعي؛ أي تحول في الشكل الفني وفي طرق الأداء" (عبد الرحمن عبد السلام محمود، 71)، ومنهم من نقب عن ملامح الحدائث في الموروث العربي القديم، محاولاً تعقبها في ثوب جديد، مثلما سعى أدونيس (علي أحمد سعيد 1930 م/...م) إلى بعث تجربة "النصري" الصوفية، والتي تتلاءم مع نظريته أو رؤيته النقدية، عبر كتابه (الثابت و المتحول) (محمد الطاهر يحيوي، 313)، وبعضهم الآخر حاول تقليد الحدائث الغربية في شقها التطبيقي النقدي عبر غرابة النقد العربي بتطبيقات إجرائية تعتمد على النقل أو التعريب لتحفيز النقاد العرب، وتشجيعهم على خوض التجربة النقدية الغربية، وأبرزهم في ذلك طائفة من الباحثين المشاركة والمغاربية، ومنهم: (صلاح فضل /عبد السلام المسدي/ميشال زكريا/إبراهيم أنيس ...)، ومنهم من وقف موقفاً وسطاً إزاء الحدائث، داعياً إلى عدم تضييع الفرصة واقتناص إيجابيات الحدائث ومناهجها، مع التمسك بالموروث العربي كالمفكر المستعرب (رجاء غارودي 1913 / 2012 م) الذي يقر بمشروعية البنيوية باعتباره منهجاً علمياً للاستقصاء، ونبذ البنيوية عندما تزعم أنها فلسفة تعطي لنفسنا الحق في تحليل الواقع الإنساني تحليلاً جامعاً (رجاء غارودي، 112). كما نلمس هنا التوافق مع الحدائث عند الدكتور عبد الله الغدامي عندما يُعرف الحدائث بأنها: "تلك الرؤية الواعية لإقامة علاقات دائمة التجديد بين الظرف الإنساني وبين الجوهر الموروث" (عبد الله الغدامي، 10).

أما بخصوص العولمة؛ وهي الوجه الثاني للمعاصرة، والذي شاع تداوله في تسعينيات القرن الماضي بعدما أشار إلى مفهومها الناقد الأمريكي (فريدريك جيمسون) في سبعينيات القرن الماضي بوصفها "ثقافة عالمية حقيقية لم تتخل يوماً عن مسعاها إلى امتصاص كل غريب عنها..." (ميجان الرويلي / سعد البازعي، 122) فلا نراها إلا مرحلة انتقالية للحدثة، وسيروية طبيعية للحركة التاريخية والحضارية للأمم، وما تشهده من تحولات اقتصادية وسياسية وعلمية، فتنعكس بالضرورة على جوانب ثقافية وفكرية وإنسانية، فإذا كانت العولمة قد اقتحمت أسوار الأسرة والمدرسة، والثقافات القومية والمحلية بفضل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، فلا محالة أنها صالت وجالت ميادين الفكر والإبداع والثقافة بصفة عامة (عمر روينت، 135)، فالعولمة الثقافية هي هيمنة في شكلها الحضاري الشعبي (الملبس، والمأكل، وأنماط الحياة العامة...)، والأدبي (اللغة والكتابة وأساليب التفكير والإبداع...) (ميجان الرويلي / سعد البازعي، 24)، والعولمة ببساطة تعني جعل الشيء عالمي الانتشار في مده، مع إزاحة كل الحواجز والأسوار بين الدول والثقافات، وإن كانت في جوهرها عولمة اقتصادية ثم سياسة واجتماعية، فلا محالة أيضاً أن تكون عولمة في سياقات ثقافية (culturel globalisation) ما دامت تملك وسائل التثقيف والتشهير (الإشهار)، وبذلك تمتلك بصورة غير مباشرة سلطة تحديد واحتكار الوعي الحضاري الذي يسود العالم، والذي أصبح القرية الكونية الواحدة التي تطفئ عليها ثقافة عالمية موحدة في شقيها العقائدي والأخلاقي، فالعولمة في حد ذاتها فكرة إيجابية، أي أن نجعل الشيء عالمياً أريد لها أن تكون سلبية عن طريق بعض منابر العولمة الاقتصادية (الشركات متعددة الجنسيات/ مجموعة الثمانية الكبار/ صندوق النقد الدولي/ البنك الدولي/ منظمة التجارة العالمية)، والذين جعلوا من العولمة فكرة ونهجا وأسلوباً ونظاماً وتياراً عارماً و جارفاً، يحاول فرض نسق فكري وحضاري عالمي يسعى إلى محو الهويات الثقافية للشعوب الفقيرة، وطمس خصوصياتها الحضارية عبر بعض الشعارات المقننة، والتي تدعو إلى الانفتاح، والتبادل والترابط للوصول إلى الاندماج، وإلى تعميق العلاقات والصلات العالمية في جميع المجالات السياسية والاقتصادية والإعلامية... ودعوة إلى التنافس العلمي لتحقيق الذاتية، وهي دعوات ليست كلها بريئة (محمد العربي، 24).

ولا يمكننا بهذا الصدد أن ننظر إلى النقد الأدبي العربي المعاصر في ظل العولمة الثقافية نظرة تلك العملية الفنية الشكلية التي تسعى إلى مقارنة الإبداع الأدبي العربي بمعزل عن التأثيرات الاجتماعية والثقافية والأيدولوجية، بل بنظرة آنية ومستقبلية تسعى إلى تتبع تحولات هذا النقد وتوجهاته الفكرية، وكذلك دوره في بلورة الوعي الفكري والثقافي، والإبداعي الإيجابي الضال في تغيير أوضاع الحياة الفكرية للمبدع والمتلقي العربي في ظل هذه التحولات العالمية، وبذلك نجد أنفسنا وهذا النقد في حراك وعراك شديدين مع مختلف الأطروحات الفكرية التي تسعى إلى قلب الأسس والمعايير الأصلية التي قام عليها، فبعد الأزمة التي شهدتها النقد العربي في مرحلة الحدثة أو التحديث وجد نفسه أمام مرحلة تالية، وهي مرحلة العولمة التي تتسلح بوسائل وأدوات فعالة تسعى إلى ممارسة ضغوط مباشرة وغير مباشرة لفرض أنساق وأنماط وتوجهات معينة يسير فيها النقد وفق إجراءات خاصة شاملة، ويمكننا بعد ذلك أن نرصد بعض المعالم التي كشفت من بعيد أو من قريب تأثير العولمة على النقد الأدبي المعاصر في نقاط، أهمها :

أ- تكريس مبدأ المصطلح العلمي و التكنولوجي وربما النقدي الموحد، ومحاولة نشره وإشاعته عبر المنابر الأدبية الثقافية، مما أدى إلى تنشيط دور المجامع اللغوية في إيجاد بدائل لغوية لتلك المفاهيم الاصطلاحية بالاعتماد على الاقتباس والاجتهاد في النحت والاشتقاق ما أمكن؛ حتى لا تنته اللغة العربية بالجمود والتأخر عند بعض المفكرين (محمد العربي، 27)؛ ومن أمثلة ذلك - على سبيل الذكر لا الحصر - مصطلح (الإبستومولوجيا/ النفعية / البراغماتية) أو الوعي الممكن (conscience possible)، وهو "نمط من الوعي الخيالي أو التصويري يتشكل حسب رأي الفيلسوف رائد الفكر البنيوي (لوسيان جولدمان) من بنية الوعي الضمني الذي يتكون من مجموعة تصورات ترتبط بفكر الكاتب، أو هو نشوء إمكانية رؤية متماسكة تتميز بالشمول والجماعية" (سمير سعيد حجازي، 29) وقد تعامل النقد العربي مع هذا المصطلح بمصطلحات عديدة، أهمها (المعرفية / النفعية ...).

ب- تحديد مصادر العلم والبحث في مواقع معينة ومركزية ضمن فضاءات خاصة قد تكون مراكز بحث، أو جامعات، أو مؤسسات ثقافية بعينها، وفتح المجال أمام الدارسين العرب للتطلع إلى الدراسات الغربية، والترويج لها بتقديم الوسائل المادية (الكومبيوتر / الميكروفيلم...) مع السعي إلى توجيه المصادر العربية إلى الأخذ بها قصد مواكبتها مادياً وتنظيماً.

ج- تسخير وسائل الإعلام والطباعة للأطروحات الفكرية النقدية الخاصة التي تسعى إلى تجريد اللغة النقدية من الخلفيات الحضارية والأدبية الخاصة والمتراكمة عبر العصور، والوصول بهذه اللغة إلى لغة علمية عالمية تجريدية تنتفي فيها صفة الإبداع الخاص إلى إبداع عام وشمولي مشترك، فتعمل على اختصار التجربة النقدية في رموز و اصطلاحات نقدية مشتركة تمحى فيها معالم الحس النقدي الخاص، أي دعوة إلى تأسيس النقد الكوني العالمي - وخاصة في مجال البحث اللغوي (اللساني) النقدي، ومن أمثلة ذلك النقد اللغوي في ظل الاتجاه النسقي (الغلويسماتيك)؛ الذي ساد في أوروبا بالضبط في دولته الدانمارك في العصر الحديث، بقيادة اللساني (لويس هلمسلايف)؛ وهو نوع من النقد اللغوي العالمي الموحد والرياضي (الرياضيات) ذي طابع منطقي كلي (universel) يسعى إلى فهم وتحليل جميع النصوص الأدبية العالمية فهماً لغوياً خاصاً ذا طابع تجريدي، إذ يعلق الدكتور أحمد مؤمن على هذا النقد قائلاً: "... ولكن الرموز الجبرية والقوانين الرياضية التي استعملتها النظرية (الغلويسماتية) غير ملائمة للدراسة اللغوية فحسب، بل إنها أساءت إليها أكثر مما أفادتها..." (أحمد مؤمن، 168).

د- تشجيع المبادرات الإبداعية التي تسعى إلى إيجاد نسق نقدي موحد أو دائر من دون الخوض في خلفيات هذا النسق الحضارية والثقافية ما دام يسعى إلى تكريس تسوية القيم الحضارية بين الشعوب، وإلى تحقيق مبدأ النشاط الفردي الذي يتحرك بدون روابط أو عقل جماعي، مما يفتح المجال أمام بعض الاجتهادات الاصطلاحية الخاصة كتعبير الباحث يحيى الرخاوي عن مصطلح (المؤلد) في الدراسة المعجمية، وهو الوحدة المعجمية التي يشعر فيها المتكلم وكأنها حديث العهد في دالها ومدلولها بمصطلح آخر، وهو (اللغة الجديدة) وعندما يترجمه في سياق حديثه يستعمل مصطلح (جد لغة) أي رطان صوتي بلا دلالة (ستيفن أولمان، ت/محي الدين محسب 90)، أو لجوء بعض النقاد إلى ترجمات حرفية لبعض المصطلحات الغربية، من مثل ثنائية (teneur /véhicule) أي (المشبه والمشبه به) المترجمان إلى العربية بمصطلحات عديدة، ومنها (الفحوى / المركبة)

عند الباحث (مجدي وهبت)، و(المعزى/الناقل) عند الباحث (صبيحي حديدي)، وأقربها إلى العربية ترجمة الباحث محي الدين صبيحي (الفحوى /الأداة)، فلا يهتم التقيد بالدلالات المعجمية الأجنبية، بل التعبير الذي يؤدي إلى إجلاء المعنى بوضوح (ستيفن أولمان، ت/محي الدين محسب، 103) أو من جهة أخرى، السعي إلى ترديد بعض المبادرات الفكرية الغربية، ومن أبرزها فكرة (موت المؤلف) أو قتله عند بعض رواد هذه الفكرة (رولان بارط / جاك دريدا) أو الدعوة إلى تبني بعض المواقف النقدية من قبيل: أن المنهج في الدراسة النقدية الحديث هو ببساطة (اللامنهج).

هـ- السعي عند بعض النقاد العرب والغربيين إلى إيجاد نسق لغوي عام، يعمل على تحجيم القيم الجمالية والذوقية الخاصة ببعض الآداب، من قبيل تكريس لغة التسلية والتسويق لتحقيق قيم ذاتية خاصة بالناقد، كاعتماد بعض المصطلحات النقدية (العلمية)، مثل (الجهاز المرجعي / التشابك المفهومي / القنوات المصروفة بلاغياً ...) للتعبير عن قضايا أسلوبية في النقد الأدبي المعاصر (عدنان حسين قاسم، 11).

و- التقليل من ارتباط الأنساق اللغوية والنقدية بالأنساق النصية المبرزة، والبحث عن بدائل نظمية جديدة تتصف بالعامية، مثلما فعل (لوسيان جولدمان) مع الرواية الفرنسية الحديثة عندما أسس لمصطلح (réification) أو (التشيؤ) كبديل عن اختفاء الشخصية في الرواية الفرنسية، وتعويضها بأشياء مادية ومستقلة عن العالم المحسوس لتغطي عن كل مبادرة إنسانية (سمير سعيد حجازي، 115).

ز- نقل ساحة الصراع الحضاري والفكري من أروقة المكتبات والجامعات إلى الفضاء الكوني عن طريق الأقمار الصناعية، أين ترجح الكفة إلى الطرف الذي يمتلك هذه الوسائل، ومنه يمتلك الحق في عرض أطروحاته الفكرية بنحو واسع، مما يوقع الطرف الآخر في عزلة وتخلف مهما كانت قيمة الأطروحات التي يحملها، وما دام لا يشارك في إنجازات الحضارة إلا بالتقليل، وبذلك نرى أن لا الحداثة ولا العولمة في ظل المعاصرة تستطيع أن تقدم وتكشف بوضوح الأهداف أو المقاصد المستقبلية التي يسعى المبدع والمتلقي إلى وضعها والوصول إليها لتحقيق ذلك التعايش السلمي الهادئ في ظل ما يسمى بحوار الحضارات الذي يثمر ويرسخ القيم الفكرية الحضارية والإيديولوجية العليا ولا يمكن أيضاً أن تعطينا تفسيرات مقنعة خاصة بالتغيرات الجمالية عبر العصور للوصول إلى مبدأ أو نظرية كلية موحدة (شاكر عبد الحميد، 337)، فإذا سلمنا مع الباحث المغربي (محمد بنيس) في نظرته للشعر المعاصر عندما يرى أن "أساسه الرؤيوية إلى الشعر العربي بارتباطه مع الخارج في ضوء قيم قادمة من الغرب هي تحديداً معيار المعاصر" (عبد الرحمن عبد السلام محمود، 79)، فهذا يعني أن المعاصرة هو أن يلقي الشخص نفسه في تيار الظواهر المعاصرة، وأن يستخدم حساسيته من دون قيد فكري أو نقدي، وهو ما سيوقعه في مزالق كثيرة قد تؤدي به إلى الذوبان في إحدى التيارات أو الظواهر المعاصرة، ولذلك حاول بعض النقاد وضع معايير أو ضوابط فكرية يجب على الباحث أن يتسلح بها في مواجهة الآثار السلبية لمثل هذه الظواهر أو الأطروحات، من أهم هذه السبل ما يلي :

أ- التركيز في البحث على علاقة الموضوع بالمقومات الثقافية العربية، وأهمها اللغة القومية ومحاولة مساندة هذه اللغة للحركة النقدية التي تخدم وتدعم هذه المقومات.

ب- تحديد أساليب ومناهج قراءة الموروث الأدبي واللغوي، وتحليله في ضوء المعارف والعلوم اللغوية المحايدة كعلم اللسان وفروعه في ميدان اللغة، وعلم الأسلوب ومناهجه في ميدان الأدب في محاولات جادة للحاق بركب تيارات الطرح الجمالي الموضوعي والهادف الذي لا يتحقق في ميدان الإبداع والنقد الأدبي إلا بالجمع بين الجانب الموضوعي والجانب الذوقي الانطباعي معاً، ولا يتسنى الوصول إلى هذا الهدف بالاعتماد على الطرح البلاغي القديم لوحده في ظل الحركة النقدية الحديثة ما لم يقترن بالطرح الأسلوبية؛ الذي يجعله الباحثون الوراث الشرعي أو الامتداد الطبيعي لموروث البلاغة القديمة، وبذلك وجب على الناقد الأسلوبية معرفة أصول وجذور وإجراءات هذا البحث، وأبرز مناهجه الغربية متسلحاً بالمعطيات البلاغية الخاصة بلغته وأدبه؛ كي يتسنى له المواءمة النقدية بين الطرحين، ومن ثمة الوصول إلى الهدف الجمالي المتكامل.

ج- البحث عن أطروحات نقدية وفكرية مشابهة للأطروحات النقدية العربية والتفاعل معها عبر التركيز على القواسم المشتركة بين الثقافات الأجنبية والثقافة العربية في القيم الإنسانية المشتركة (العدل / الأخلاق / الحرية...).

د- تشجيع المبادرات الفردية التي تسعى إلى بعث الموروث النقدي القديم في أشكال جديدة للوصول إلى تأميم العملية النقدية وإعطائها السمة المميزة.

هـ- الاعتداد بالموروث الثقافي، وعدم الشعور بالنقص إزاء الأطروحات الجديدة، فالحضارة الإسلامية قديماً واجهت نفس الظروف التي تواجه الحضارة العربية المعاصرة - إن صح التعبير - واستطاعت أن تصمد أو تفرض رؤيتها الخاصة.

و- الاطلاع على الأطروحات النقدية الجديدة والجديدة التي تخدم الوعي الثقافي العربي.

ح- لا معاصرة دون أصالة، فالأصالة هي المنبع، والمعاصرة هي المصب.

ط- المعاصرة في الأدب هو أن يرتبط هذا الأخير (الأدب) بالجديد المفيد وبنواحي المجتمع ومنتجاته الفكرية ولو كانت قديمة، ويخدمه فكراً وخلقاً وسلوكاً، ويعبر عن طموحاته وآماله. ولنا في بعض التجارب النقدية البسيطة تحليلاً نقدياً حديثاً لنص شعري تراثي قديم يعد من أمهات ما أنتجت القريحة الشعرية العربية القديمة نجواز في تحليله بين (البنية السطحية والبنية العميقة) لنحقق البنية المتكاملة، ونكسر به ذلك التواصل المعرفي الجمالي مع الإبداع القديم بأليات حديثة مفيدة تكشف عن جماليات أخرى لا ندركها بالممارسات النقدية الكلاسيكية.

القسم التطبيقي:

سنعتمد في هذا التحليل النقدي الانتقائي على نص قديم من شعر المتنبي (أبو الطيب أحمد بن الحسين الجعفي الكندي الكوفي الشهير بمدحه لل سيف الدولة 303هـ - 354 هـ) ونقتصر للتبسيط على البيتين الأولين من قصيدة مدح لسيف الدولة في (ستة وأربعين 46 بيتاً) يقول في البيتين الأولين:

أ - على قدر أهل العزم تأتي العزائم وتأتي على قدر الكرام المكارم

ب - وتَعْظُمُ فِي عَيْنِ الصَّغِيرِ صَغَارُهَا وتَصَغُرُ فِي عَيْنِ الْعَظِيمِ الْعِظَامُ

قبل التحليل نراعي الوحدة الدلالية المشتركة للبيتين الأولين، إذ هما يتقاطعان في وحدة دلالية عنوانها (الحكمة) لهذا سنعتبر البيتين الأولين مدونةً ووحدةً دلاليةً قابلةً للتحليل تختلف عن الوحدات الدلالية التي تمثلها الأبيات التالية لها في القصيدة، ومنها سنقتصر على الوحدة الأولى لتوضيح طريقة التحليل النقدي في ظل المعطيات الأدبية واللغوية الخاصة بالثقافة العربية والممارسات النقدية الحداثية العالمية الخاصة بالنقد اللساني.

من أهم الملاحظات الفنية الشكلية (البنية السطحية) بمنظور الحداثة النقدية ما يرتبط بالشكل (الإيقاعي والصرفي والتركيبية)، وسنبداً بالبنية الإيقاعية الصوتية المعروفة ضمن التحليل العروضي القديم بما يأتي:

- في مجال الإيقاع العروضي الخليلي الخارجي أو موسيقى الإطار يلاحظ أن نظم البيتين كان على وزن الطويل (فعولن فعولن فعولن مضاعلين * 2) / طويل له دون البحور فضائل (مفتاحه) / له 48 حرفاً (بالشكل : / أو 0) / لا يأتي إلا تاماً غير مجزوء / له عروض واحدة مقبوضة (حذف الساكن الخامس) أي (مضاعلن) وثلاثة أضرب (مضاعلين / مضاعلن القبض / مضاعل = الحذف إسقاط السبب الأخير) / وهي معطيات مسلمات إيقاعية أسهمت لا محالة في فهم خاص للإيقاع عند العرب القدامى.

- يتطلب هذا الوزن نفساً شعرياً قوياً لأنه غني بالكلمات، ومركب من تفعيلتين طويلتين نسبياً مما يتطابق مع دلالة البيتين (العزم / الكرم / العظمة) محل التحليل، فالموضوع أو الدلالة عامة (الشجاعة) تحتاج إلى تفصيل فيما سبق من صفاتها أو لوازمها.

- يوصف الطويل بأنه وعاء للموضوعات الخطابية؛ لأن الإيقاع فيه يخفت ثم يصعد، وهو ما نلمسه في نبرة البيتين القوية بالخصوص في حرف الروي (الميم) المتحرك الشفوي المجهور الذي تهتز له الأحبال الصوتية بالضم (المكارم / العظام).

- في مجال القافية، نلاحظ أن البيتين تشكلا بالإيقاع (0 // 0 وفق (...كارم / ... ظائم) بألف التأسيس والدخيل والروي (مؤسسته موصولته بمد الضم كإشباع) وهي قافية مطلقته (رويها متحرك) أي غير المقيدة، وتحريك الروي يعكس النبرة القوية للدلالة إيقاعاً وحكماً مطلقاً.

- أما في مجال التنوع الإيقاعي الحدائث الذي يضيف طابعاً إيقاعياً آخر يهتم بخفايا الموسيقى الداخلية، والتي لا تختلف فيها النصوص القديمة عن النصوص الجديدة التي يتعمد أصحابها - في حاضر الإبداع الأدبي المعاصر إلى تطعيمها أو مدّها بالأثر الإيقاعي قصداً، فنجد ما يأتي:

- التنوع الصوتي الفونيمي وغير المتوازن بين الأصوات المهموسة وعددها (13) والتي لا تهتز بها الأوتار الصوتية، ولا تحدث رنيناً صوتياً، وغيرها من الأصوات المجهورة عددها (15) صوتاً والتي سيطرت بنسبة الخمسة أضعاف (16 مقابل 93 صوتاً) أضف إلى ذلك التنوعات الفونيمية الفوقطعية أو التشكيلية (الحركات القصيرة والطويلة 6 فونيمات / النبر والتنغيم/....)، وهو ما يعكس تطابق الدلالة التوجيهية التعليمية في البيتين وفق النبرة الخطابية التي تدعمها الأصوات المجهورة.

العظيم _____ العظام

- بروز بنية الاستمرار والدوام والحضور، مما يؤكد على استمرارية الدلالة، وعدم تحديدها بإطار زمني أو مكاني، ويتضح ذلك في الاقتصار على الصيغة الصرفية الضعيفة الوحيدة، وهي (تفعل) في الدلالة على الحركة.

- التنوع في بنية التعريف أو تحديد النوع بدل التنكير أو الإنكار بوساطة جميع الصيغ التعريفية المعروفة، وهي: (التعريف بألـ/ التعريف (العزم)) بالإضافة إلى الضمير (صغارها) / التعريف بالإضافة إلى المعرفة بألـ (قدر الكرام) .. وهي أسلحة مفيدة في توضيح الدلالة وربما لم يسعف الشاعر الحظ في توظيف طريقة اعتماد العلمية (اسم العلم) لأنه سلاح قد يوقعه في التخصيص، ولا يسعفه في تحقيق وصاياه العامة والمعروفة عند الناس.

- ما يلاحظ على الدلالة العامة والخاصة في البيتين، غياب تام للدلالة التأنيث، وهو ما يؤيد مسعى الشاعر إلى دعم معاني ترتبط أساساً بالرجال لا النساء، مما أدى به إلى استبعاد حتى بعض الألفاظ والمعاني الأنثوية التي ترتبط بدلالة العامة، في إقرار بأن ثقافة الذكورة والفضولة حاضرة بقوة في ثقافة المجتمع العربي، عكس ثقافة العولمة التي ترى أن لا فرق بين الأجناس ما دامت تؤدي وظائف مشتركة.

وأما أهم الملاحظات التركيبية التي ميزت هذا النص البسيط فنجملها فيما يأتي:

- مما يلاحظ في تركيب البيتين تأخير كل الفواعل (العزائم / المكارم / صغارها / العظام) عن أفعالها ومتعلقاتها، وهي سمّة فنية بارزة من قبيل تأخير الغاية عن الوسيلة، ومن قبيل عدم تحقيق الدلالة المقصودة من دون تحقيق دلالة واسطة أو وسيلة بالشكل:

الوسيلة _____ العزائم (غ) الوسيلة _____ المكارم (غ)

الوسيلة _____ صغارها (غ) الوسيلة _____ العظام (غ)

- البنيات اللغوية التي تشكل (تركيب الوسيلة) في كل شطر هي عبارة عن أشباه جمل بالشكل:

(حرف جر + اسم مجرور نكرة + اسم نكرة + اسم معرف بألـ / لمرة واحدة).

(حرف جر + اسم مجرور نكرة + اسم معرف بألـ) لثلاث مرات تالية، هي:

(على قدر أهل العزم / على قدر الكرام / في عين الصغير / في عين العظيم)، وكان تركيب الوسيلة انتقل بذاته بعد التفصيل عند إضافة لفظ (أهل) إلى الإيجاز في المعنى بالشرط الثاني للبيت الأول عند حذفه لكلمة (أهل)، ثم عدل عن هذا التفصيل والإيجاز بقلب التركيب كلياً بصيغة (في عين)، ليعطي للوسيلة شكلاً آخر يساعده كذلك في الوصول إلى الغاية، وكان الشاعر في موقف إقناع لغيره بشتى الأوجه والطرق المتاحة كي يحظى بمصداقية في القول.

- ما يبرر ارتباط هذه الأشرطة بعضها بعضاً وانبثاقها من دلالة أصلية، هو ذلك العطف بالواو الذي وظّفه الشاعر للشرط الثاني الثالث والرابع بالشكل:

0 العزم والكرم (البيت الأول)

و الفزع للغير والإقدام (البيت الثاني)

- وما يبرر الدلالة المركزية كذلك في الشطر الأول من البيت الأول اقتران الفعل بالفاعل مباشرة (تأتي العزائم)، وانفصالهما في الأشطر اللاحقة بالشكل

تأتي + العزائم وتأتي المكارم

تعظم صغارها وتصغر العظام

أما من أهم الملاحظات الفنية المضمونية (البنية العميقة) بمنظور الحداثة النقدية ما يرتبط بالمتن (المعجمي والدلالي والتصويري)، وسنبدأ بما يميز البنية المعجمية والدلالية.

- توظيف ألفاظ أو وحدات معجمية ذوات دلالات شائعة وواضحة صريحة لا لبس فيها قصد الترويج والتوجيه، وربما التذكير بها من مثل (العزم / المكارم / العظام / ...)

- التأكيد على الدلالة بواسطة التكرار لا كعامل صوتي فقط، بل كعامل لتأكيد المعنى في ذهن المتلقي من مثل (على قدر / في عين / تأتي / ..)، وربما قد يفيد التكرار بالاشتقاق في تأكيد المعنى كذلك (العزم ... العزائم / الصغير ... صغارها / العظيم .. العظام).

- بروز حقل معجمي موحد في تنوع مفرداته شكلاً، وتقاربها مضموناً من مثل (العزم / الكرام / العظيم / الصغير / تعظم /)، وعلاقاته واختلافها (تعظم / التضاد / تصغر ... الصغير / ترادف / صغارها تعظم / تنافر / تأتي)، وهو حقل ربما (الشجاعة) أو (الرفعة) إن أردناها بصيغة التأنيث التي لا يفضلها الشاعر في بيته.

- الاعتماد على الثنائيات الضدية (مصطلح حداشي للناقد الغربي (ميخائيل ريفاتير) يخص تقابلات الشكل أو الدلالة المتناظرة في البيت الثاني لإمداد الدلالة، وتدعيمها بعلاقة التضاد بالشكل:

وتعظم الصغير / صغارها ... وتصغر العظيم / العظام

لصغر حجم المدونة المحللة (بيتان) ولطبيعة الدلالة البارزة في الخطاب (خطاب العقل والواجب) أضف إلى ذلك طبيعة النصوص القديمة التي تنزع إلى المباشرة والتلقائية في الطرح، فإن أساليب التصوير والترميز الحديثة ستغيب عن الخطاب لا محالة، إلا ما ظهر من قبيل التصوير بالكناية عن الصفة (كما تسميها البلاغة القديمة) وموضعها واضحة من مثل كناية عن الفزع من لا شيء في (تعظم في عين الصغير صغارها) غيرها وكلها خادمة تصب في دلالة الخطاب.

وبهذا الصنيع النقدي المطبق على نموذج من مدونة تمثل مرحلة تاريخية قديمة يمكن للمتأمل في مجال النقد الأدبي المعاصر أن يلاحظ فعالية تلك المقاربات اللغوية الوافدة والهادئة والهادفة والمؤدية إلى الكشف عن الخفايا الجمالية في بعض النصوص التراثية دون اللجوء إلى تحميل تلك النصوص ما لا تتحمله شكلاً ومضموناً،

وعبرها تلك الثقافة النقدية العربية التي تتطلب من الناقد المحنك عدم الانجرار وراء تلك المقاربات التجريدية التي لا تسمن ولا تغني من جوع، بل لمجرد أنها مقاربات تعكس انتقال الفكر النقدي من مرحلة التقليد إلى مرحلة الحداثة والعولمة التجريدية.

الخلاصة:

وبعد هذا المسار الشاق الذي قطعه التجربة النقدية العربية عبر عصورها بغية احتواء التجربة الإبداعية بشتى أصنافها ومناجها، واعتلاء عرش الممارسات الفنية والجمالية للأدب وفنونه في ظل صراعها مع هذه التأثيرات العالمية ذات الطابع السياسي والثقافي والاجتماعي وحتى الفلسفي والحضاري ضمن وجهي الحداثة والعولمة واستيعاب ما أمكنها من أعمال إبداعية تجاوزت أطر الزمان والمكان ... وإن حادت بعض التجارب النقدية العربية في بعض مراجع رواد النقد التفكيكي أو الأسلوبي أو السيميائي عن النهج الأصولي للعملية النقدية العربية في مصادرها وطباع اشتغالها ممارسة وذوقاً، فهي كثيراً ما تتمسح بهذا النهج الأصيل، وتحيل إليه ولو من بعيد، وخير دليل على ذلك، ما توصل إليه الناقد الغربي (طازفيان تودروف، 1939 / 2017) بعد تجارب طويلة في ميادين النقد الحداثي وشمولية النقد وعالميته ضمن كتابه الأخير (الأدب في خطر) حينما أعاد صياغة أفكاره وتوجهاته حول الأدب وحول العملية النقدية نحو توجهها الطبيعي وأهدافها الحقيقية التي تحقق للإنسان إنسانيته، وللأدب جماليته الفنية الامتاعية .

من أهم توصيات الورقة البحثية:

ومن أهم التوصيات التي توجه للنقاد المعاصرين ما يأتي:

- عدم ترك الساحة النقدية العربية عرضةً للتيارات والمناهج المستقبلية النسقية في ظل مظاهر التداولية ونظريات القراءة دون مراعاة لخصوصية النص الأدبي العربي.

- عدم الاكتفاء بما قدمته هذه التجربة النقدية عبر عصورها الأولى (من النقد الجاهلي إلى نقد أواخر العصر العباسي) بل يجب على النقاد البحث عن الجديد والمتجدد في النص الأدبي العربي ولو كان قديماً ومقارنته بالتجربة الغربية لمعرفة اختلاف طرق التفكير وما يتميز به البديل العربي عن الغربي.

- الممارسة النقدية العربية المتفتحة على التيارات الغربية بعقلية متحضرة وحذرة من مساوئ التجربة الغربية يضمن للتجربة العربية النقدية الاستمرارية والتجديد والتكيف مع الحركة الإبداعية التي تشهد الجديد الوافد في صورها اليومية، بل ومن الضروري على رواد هذا النقد العربي المعاصر خوض غمار التجارب النقدية الحديثة الوافدة وبشتى مناهجها وإجراءاتها الشكلية، ومحاولة الاستفادة من كل ما هو مفيد تنظيراً وإجراءً بشرط أن يتساقط والتجربة النقدية العربية في منطلقاتها الفكرية وأهدافها الجمالية الخاصة.

هوامش البحث:

- 1- التفكير النقدي عند العرب: عيسى على العاكوب دار الفكر، دمشق 2000 م، سوريا، ص (21).
- 2- ينظر: قاموس مصطلحات النقد الأدبي المعاصر، سمير سعيد حجازي، دار الآفاق العربية، ط1، القاهرة 2001 م، مصر، ص (119).

- 3- ينظر: القراءة والحدائث، حبيب مونسى، منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق 2000 م، سوريا، ص (20).
- 4- ينظر: أحاديث في الأدب والنقد، مجد الظاهر يحيياوي، شركة الشهاب 1999م، الجزائر، ص (311).
- (*) مصطلح نستخدمه للدلالة على الانتقال من مرحلة الفكر النقدي والأدبي التقليدي إلى مرحلة جديدة تعتمد على أساس نظري ووصفي مباشر للوصول إلى الحقائق الأدبية أو النقد الذي تأسس على تحولات في ثقافة المجتمع أنظر قاموس مصطلحات النقد الأدبي، ص (93).
- 5- ينظر: أحاديث في الأدب والنقد، محمد الطاهر يحيياوي، ص (311).
- 6- ينظر: إشكالية الحدائث (مقال)، عبد الرحمن عبد السلام محمود عالم الفكر، مج 13، لمجلس وث.ف. 2001 م، الكويت، ص (70).
- (**) نظرية يقينية تعتمد على الواقع اليقيني وتهمل كل أنماط التفكير التجريدي، وتعتمد على التجربة العلمية وتظهر في النقد المعاصر من خلال دعوات (بارط) إلى إنشاء علم مستقل للأدب ودعوة (تودورف) إلى تحليل الآثار الأدبية تحليلاً شكلياً، انظر قاموس مصطلحات النقد الأدبي المعاصر، ص (103).
- (***) الماورائية: (metha-physique) فرع من فروع الفلسفة يدرس الحقائق النهائية وفي النقد يعد التفسير المتافيزيقي تفسيراً يواجه حملات شديدة من الرفض مع ما يقوم به من إثراء النقد ومضاهيمه. انظر قاموس مصطلحات النقد من المعاصر ص (85).
- 7- ينظر: القراءة والحدائث، حبيب مونسى، ص (101).
- 8- إشكالية الحدائث (مقال): عبد الرحمن عبد السلام محمود، ص (71).
- 9- ينظر: أحاديث في الأدب والنقد، محمد الطاهر يحيياوي، ص (313).
- 10- ينظر: البنيوية فلسفة موت الإنسان، رجاء غارودي، ت جورج طرابلسي، ط3 - بيروت 1985، ص (112).
- 11- تشریح النص: عبد الله الغدامي، دار الطليعة ط1 لبنان - بيروت 1987، ص (10).
- 12 - دليل الناقد الأدبي: ميجان الرويلي/سعد البازعي، المركز الثقافي بيروت، الدار البيضاء، ص (122).
- 13- ينظر: المدخل المنظومي وتحديات العولمة (مقال)، عمر رويته، مجلة البحوث والدراسات، ع4- المركز الجامعي الوادي، 2007 م - الجزائر، ص (135).
14. ينظر: المرجع السابق، ص (123).
- 15- ينظر: قضايا فكرية في ليلته عربية، محمد العربي، المؤسسة الوطنية للكتاب، 1986 م الجزائر، ص (24).
- 16- ينظر: المرجع نفسه، ص (27).
17. قاموس مصطلحات النقد الأدبي سمير سعيد حجازي، ص (29).
18. اللسانيات النشأة والتطور: أحمد مؤمن، ديوان المطبوعات، ط2 الجزائر، 2005 م، ص (168).
19. ينظر: الأسلوبية وعلم الدلالة، ستيفن أولمان، ت. محي الدين محسب، دار الهدى، المنيا 2001 م، مصر، ص (90).
20. ينظر: المرجع نفسه، ص (103).
21. ينظر: الاتجاه الأسلوبية البنيوية في نقد الشعر العربي، عدنان حسين قاسم، مؤسسة علوم القرآن/ دار ابن كثير، ط1 (عجمان/ بيروت) 1992م، الإمارات / لبنان، ص (11).

- 22 ينظر: قاموس مصطلحات النقد الأدبي، سمير حجازي، ص (115).
- 23 ينظر: التفضيل الجمالي: شاكر عد المجيد، عالم المعرفة، ع 287، المجلس و.ث.ف. 2001 م الكويت، ص (337).
- 24- إشكالية الحداثة (مقال): عبد الرحمن عبد السلام محمود، ص (79).

المصادر والمراجع

المصادر:

- حبيب مونسى. (2000). *القراءة والحدائق*. منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق، سوريا.
عيسى علي العاكوب. (2000). *التفكير النقدي عند العرب*. دار الفكر، دمشق، سوريا.

المراجع:

- أحمد مؤمن. (2005). *اللسانيات النشأة والتطور* (ط2). ديوان المطبوعات، الجزائر.
رجاء غارودي. (1985). *البنويية فلسفة موت الإنسان* (ط3). ترجمة جورج طرابلسي، بيروت، لبنان.
ستيفن أولمان. (2001). *الأسلوبية وعلم الدلالة*. ترجمة محي الدين محسب، دار الهدى، المنيا، مصر.
سمير سعيد حجازي. (2001). *قاموس مصطلحات النقد الأدبي المعاصر* (ط1). دار الآفاق العربي، القاهرة، مصر.
عبد الله الغدامي. (1987). *تشریح النص* (ط1). دار الطليعة، بيروت، لبنان.
عدنان حسين قاسم. (1992). *الاتجاه الأسلوبى البنىوى فى نقد الشعر العربى* (ط1). مؤسسة علوم القرآن / دار ابن كثير، عجمان / بيروت، الإمارات / لبنان.
محمد العربي. (1986). *قضايا فكرية فى ليلة عربية*. المؤسسة الوطنية للكتاب، الجزائر.
ميجان الرويلي، وسعد البازعي. *دليل الناقد الأدبي*. المركز الثقافى، بيروت، الدار البيضاء، المغرب.

المجلات:

- البحوث والدراسات. (2007). *المركز الجامعي الوادي* (ع4)، الجزائر.
عالم الفكر. (2001). *مجلس وث.ف* (مج13)، الكويت.
عالم المعرفة. (2001). *مجلس وث.ف* (ع287)، الكويت.